

**BẢN BÁO CÁO THỨ BẢY CỦA GIÁM SÁT VIÊN ĐỘC LẬP – Bản
Tóm Lược Hành Chính**

Delphine Allen, và những người khác, kiện Thành Phố Oakland và những người khác.

**Tại
Tòa Án Khu Vực Hoa Kỳ
Khu Vực Miền Bắc California**

Nhóm Giám Sát Độc Lập

Trưởng Ban Rachel Burgess (đã nghỉ hưu)

Luật Sư Kelli M. Evans

Trưởng Ty Charles A. Gruber

Luật Sư Christy E. Lopez

Ngày 7 tháng Mười Hai, 2005

BẢN TÓM LƯỢC HÀNH CHÍNH

Phân Giới Thiệu

Vào ngày 22 tháng Giêng năm 2003, Thành Phố Oakland (Thành Phố) và Nha Cảnh Sát Oakland (Oakland Police Department--OPD) đã ký một Thỏa Thuận Đàm Phán Hòa Giải (Negotiated Settlement Agreement) (Thỏa Thuận Giải Quyết) để giải quyết những cáo buộc về hành vi sai trái của cảnh sát bị các nguyên đơn riêng nêu ra trong vụ kiện dân sự, *Delphine Allen, và những người khác, kiện Thành Phố Oakland, và những người khác*. Vào ngày 28 tháng Tám năm 2003, Thẩm Phán Thelton Henderson đã chấp thuận sự bổ nhiệm Rachel Burgess, Kelli Evans, Charles Gruber và Christy Lopez làm việc trong Nhóm Giám Sát Độc Lập (Independent Monitoring Team—IMT). Đây là Bản Báo Cáo Thứ Bảy của IMT và đề cập tới tình hình tuân theo Thỏa Thuận Giải Quyết của OPD từ ngày 16 tháng Năm, 2005 đến ngày 1 tháng Mười Hai, 2005.

Các Hoạt Động Giám Sát của IMT Trong Kỳ Báo Cáo Thứ Bảy

IMT đã tiến hành nhiều hoạt động giám sát trong và ngoài cơ sở trong kỳ báo cáo này. Bên cạnh nhiều hoạt động khác, IMT đã tham dự nhiều buổi họp về chương trình Crime-Stop và Chương Trình Đánh Giá Ban Lãnh Đạo của OPD (OPD Management Assessment Program); tham gia các buổi đi tuần tra với các viên chức cảnh sát của OPD, trong đó bao gồm cả các Viên Chức Huấn Luyện Tại Cơ Sở (Field Training Officers) vừa mới được chứng nhận; tham dự Ủy Ban Duyệt Xét về Các Trường Hợp Tử Vong Trong Khi Đang Bị Giam Giữ, Sử Dụng Vũ Lực và Nổ Súng (Firearms Discharge, Use of Force, and In-Custody Death Boards of Review); tham dự các buổi chuẩn bị của ba ca tuần tiểu; theo dõi việc chuẩn bị và triển khai hoạt động của OPD trong một buổi biểu tình phản chiến; tham dự các buổi họp hướng dẫn công việc quan trọng về sự vụ; theo dõi các cuộc điều tra hành chính và tội phạm tại hiện trường của OPD liên quan tới các trường hợp cảnh sát nổ súng và một trường hợp tử vong trong khi đang bị cảnh sát giam giữ; xem xét và phân tích các tài liệu và hồ sơ của OPD, trong đó bao gồm cả các bản đề án chính sách, các cuộc điều tra, và các báo cáo về bắt giữ và sử dụng vũ lực; tham dự nhiều buổi họp của Học Viện của Nha (Department's Academy); tham dự các buổi lễ tốt nghiệp và thăng chức; và tham gia các buổi họp hàng tháng theo yêu cầu trong Bản Thỏa Thuận Giải Quyết.

Trong giai đoạn báo cáo này, IMT đã gặp Văn Phòng Tổng Thanh Tra, Ban Huấn Luyện, Truyền Thông và Ban Nội Vụ của OPD; từng viên chức cảnh sát của OPD thuộc ba đơn vị: Phiên Trực; Điều Phối Viên Chương Trình Huấn Luyện Tại Cơ Sở của OPD; Chủ Tịch Ban Hành Chánh; các viên chức chỉ huy, trong đó bao gồm các Trung Sĩ, Trung Úy, Đại Úy, và cả ba Phó Cảnh Sát Trưởng; và với Cảnh Sát Trưởng Wayne Tucker. Thêm nữa, IMT cũng đã gặp nhiều cố đồng khác, gồm có: Các Luật Sư của Bên Nguyên; các nhóm và thành viên trong cộng đồng Oakland; Quản Trị Viên Thành Phố; Văn Phòng Luật Sư Thành Phố; Văn Phòng Luật Sư Chính Phủ; và Văn Phòng Luật Sư Quận.

Trong kỳ báo cáo này, IMT cũng đã bỏ khá nhiều thời gian ở bên ngoài cơ sở để dành riêng cho các công việc giám sát. Như trong các kỳ báo cáo trước đây, đa số thời gian này là dành để tiến hành các cuộc thanh tra và xem xét các tài liệu liên quan tới Thỏa Thuận Giải Quyết, trong đó bao gồm: các ấn phẩm phát thảo; dữ liệu huấn luyện; các bản báo cáo MLL; các Bản Báo Cáo Theo Dõi Việc Sử Dụng Lựu Đạn Cay; các bản báo cáo theo dõi nổ súng và các vụ việc sử dụng vũ lực khác; các hồ sơ điều tra Nội Vụ; tài liệu ghi chép về Chương Trình Đánh Giá Ban Lãnh Đạo của OPD; và thông tin do các cư dân cung cấp. Ngoài việc xem xét các tài liệu này bên ngoài cơ sở, IMT còn tham dự các buổi họp qua điện thoại với nhiều cảnh sát, các chỉ huy, và các quản lý viên của OPD để thảo luận về việc thiết lập chính sách, huấn luyện, và những

vấn đề tuân hành khác.

Như được bàn thảo trong Bản Báo Cáo này, IMT đánh giá tiến trình thực hiện của OPD trong từng nhiệm vụ trong số năm mươi mốt Nhiệm Vụ trong Bản Thỏa Thuận Giải Quyết. Trong khuôn khổ thủ tục đánh giá giai đoạn báo cáo này, chúng tôi đã tiến hành các buổi duyệt xét việc tuân theo qui chế thực tế về bảy nhiệm vụ: Điều Tra Các Trường Hợp Cáo Buộc Vi Phạm MOR do Kiện Tụng và Khiếu Kiện (Nhiệm Vụ 14); Luân Phiên Nhân Viên Chỉ Huy (Nhiệm Vụ 23); Các Thủ Tục Ghi Tên Lấy Ra và Ghi Chép về Lựu Đạn Cay (Nhiệm Vụ 27); Báo Cáo về Hành Vi Sai Trái (Nhiệm Vụ 33); Trả Thù Các Nhân Chứng (Nhiệm Vụ 37); Chương Trình Huấn Luyện Tại Cơ Sở (Nhiệm Vụ 42); và Chương Trình Tuần Tra Trong Cộng Đồng (Nhiệm Vụ 47). Ngoài ra, chúng tôi đã phỏng vấn các viên chức tuần tra của OPD trong cả ba ca tuần tra để đánh giá mức độ hiểu biết của họ đối với các chính sách và thủ tục của OPD liên quan tới Các Nhiệm Vụ Trong Bản Thỏa Thuận Giải Quyết.

Những Thành Tích của OPD

Áp Dụng Hiệu Quả Hơn Các Cơ Chế về Tuân Hành Qui Định

Trong bản báo cáo lần trước, chúng tôi đã khen ngợi OPD vì đã áp dụng Chương Trình Đánh Giá Ban Lãnh Đạo (Management Assessment Program - MAP). MAP bao gồm các buổi họp cách tuần của Cảnh Sát Trưởng và các viên chức cảnh sát chỉ huy của OPD và các quản lý viên, trong đó chú trọng tới các vấn đề ưu tiên hàng đầu của Nha, kể cả việc tuân hành bản Thỏa Thuận Giải Quyết. Như chúng tôi đã bàn thảo trước đó, MAP là các dữ liệu cho biết mức độ tuân hành hiện tại đối với một số nhiệm vụ trong Bản Thỏa Thuận Giải Quyết và yêu cầu các viên chức chỉ huy phải giải thích về những thiếu sót trong những lãnh vực mà họ đảm trách và đưa ra các kế hoạch hiệu chỉnh. Từ đầu, chúng tôi đã nhận thấy những kết quả khả quan nhờ ban lãnh đạo có trách nhiệm hơn và lưu ý thường xuyên của các viên chức lãnh đạo của Nha.

Trong kỳ báo cáo này, OPD tiếp tục các buổi họp MAP của mình. Trong các buổi họp MAP mới đây, cũng như ở các ban khác trong Nha, chúng tôi thấy các viên chức chỉ huy tham gia vào cuộc bàn thảo lập kế hoạch và giải quyết các vấn đề quan trọng. Nhiều cá nhân trên toàn Nha dường như dần dần quen với các vai trò mới của mình và bắt đầu đảm trách nhiệm vụ của những người lãnh đạo mà trước đây chúng tôi chưa từng thấy.

Để bảo đảm rằng thông điệp về sự cải tổ được truyền đi vượt ra ngoài phạm vi của các buổi họp MAP ở cấp chỉ huy, mới đây OPD đã tổ chức một buổi họp nguyên ngày với tất cả các sĩ quan cảnh sát để bàn thảo về các yêu cầu trong Bản Thỏa Thuận Giải Quyết. Các sĩ quan cảnh sát được Trưởng Ban và Phó Trưởng Ban Tuần Tra của OPD, cũng như các viên chức chỉ huy khác, trình bày về nhiều vấn đề liên quan tới Bản Thỏa Thuận Giải Quyết.

OPD cũng đã áp dụng thêm các cơ chế khuyến khích tuân hành vào các hoạt động hàng ngày của Nha. Văn Phòng Trưởng Thanh Tra của Nha (OPD's Office of Inspector General - OIG) đã thiết lập một chương trình tuân hành toàn diện, trong đó yêu cầu cá nhân các quản lý viên hoặc viên chức chỉ huy phải chịu trách nhiệm đánh giá tình trạng tuân hành của mỗi nhiệm vụ trong Bản Thỏa Thuận Giải Quyết. Các đánh giá viên về tuân hành này chịu trách nhiệm về nhận biết các thiếu sót và đưa ra cũng như áp dụng các bước cần thiết để đạt được sự tuân hành. Các đánh giá viên về tuân hành được phân bổ trên toàn OPD và lập các bản báo cáo cách tuần, trong đó trình bày chi tiết về tình trạng tuân hành của OPD đối với mỗi nhiệm vụ. Mỗi Đại Úy và Phó Cảnh Sát Trưởng trong OPD chịu trách nhiệm về việc xem xét và bảo đảm các bản báo cáo của các đánh giá viên về tuân hành cho ít nhất hai nhiệm vụ trong Bản Thỏa Thuận Giải

Quyết được nộp kịp thời. Kế hoạch tuân hành toàn diện như vậy rất cần thiết từ lâu. IMT khen ngợi kế hoạch tuân hành vì chúng tôi tin rằng kế hoạch này, cùng với khả năng lãnh đạo lâu dài, sẽ mang lại sự định hướng cần thiết cho OPD trong việc tuân hành qui định.

OIG tiếp tục tiến hành các buổi thanh tra toàn diện và khách quan về việc OPD tuân hành nhiều điều khoản qui định khác nhau trong Bản Thỏa Thuận Giải Quyết. Các buổi thanh tra như vậy có chức năng rất quan trọng. Các buổi thanh tra này được thực hiện không kỳ thị, chính xác, và đã đề nghị các biện pháp giải quyết cụ thể và nhạy bén trong những trường hợp bảo đảm có thể thực hiện được. Trong hơn một trường hợp, các cuộc thanh tra đã đưa ra những vấn đề lo ngại đáng kể về hoạt động không liên quan tới việc tuân hành Bản Thỏa Thuận Giải Quyết. Những nỗ lực này rất phù hợp với OPD và giúp tăng thêm sự chuyên nghiệp cũng như nền tảng của Nha. OIG tiếp tục là một điểm mạnh cho OPD và chúng tôi hy vọng rằng xu hướng này sẽ tiếp tục dưới sự điều hành của Đại Úy Cảnh Sát mới của Nha. Đại Úy Cảnh Sát này đã chứng tỏ được mình là người rất có năng lực và quyết tâm giúp OPD áp dụng thành công Bản Thỏa Thuận Giải Quyết.

IMT cũng khen ngợi việc Văn Phòng Luật Sư Thành Phố (Office of the City Attorney - OCA) tăng cường giúp đỡ Nha tuân hành qui định. Các luật sư của OCA đại diện cho OPD tham gia nhiều hơn vào dự án này hàng ngày, hợp tác chặt chẽ với các viên chức của OPD trong toàn Nha. OCA đang làm việc theo hình thức “hậu thuẫn” với OPD để phác thảo các chính sách, đánh giá các biện pháp thực hiện, và thi hành các giá trị của Nha, và đồng thời đưa ra các cố vấn quan trọng về việc tiếp xúc của OPD và IMT và giúp Nha trả lời các yêu cầu của Tòa Án. Các luật sư này không ngần ngại thẩm vấn IMT một cách cương quyết nếu họ quan tâm tới các yêu cầu, kết luận, hoặc các đề án của chúng tôi và thực hiện việc này một cách có lợi cho các mục tiêu chung về dịch vụ tuần tra chuyên nghiệp và việc tuân hành Thỏa Thuận Giải Quyết. Chúng tôi đã hiểu rõ hơn về các vấn đề lo ngại thực sự của Nha do sự gia tăng tiếp xúc giữa OPD và OCA, và tin rằng ngoài vấn đề này cũng có các vấn đề khác liên quan tới nỗ lực của OPD, phẩm chất của các chính sách và tài liệu mới mà OPD nộp cho Tòa Án cũng đã được cải thiện. Chúng tôi khen ngợi OCA và OPD trong việc cải tiến mối quan hệ này và khuyến khích họ tiếp tục củng cố thêm mối quan hệ đó.

Tiếp Xúc Nhiều Hơn với Các Cơ Quan và Các Tổ Chức Chuyên Nghiệp Bên Ngoài

Vấn đề này có vẻ như không quan trọng, nhưng việc OPD tiếp xúc nhiều hơn với các tổ chức cung cấp dịch vụ tuần tra thuộc mọi hình thức là một bước tiến quan trọng để có sự thay đổi cần thiết về nền văn hóa để thực hiện đúng tinh thần và lời văn của Bản Thỏa Thuận Giải Quyết. Theo kinh nghiệm của chúng tôi, các cơ quan thi hành luật pháp liên lạc với nhau để trao đổi các ý tưởng và học tập kinh nghiệm lẫn nhau; sự tiếp xúc với các tổ chức cung cấp dịch vụ tuần tra chuyên nghiệp; và tận dụng các chương trình huấn luyện và các chuyên gia trong ngành để giúp họ giải quyết các vấn đề khó khăn, có thể giải quyết các vấn đề và tránh các khó khăn trong tương lai một cách hiệu quả hơn so với các nha mà vẫn tiếp tục có thái độ thiếu cận theo kiểu “đó là cách chúng tôi thực hiện công việc ở đây”.

Thêm vào đó, chúng tôi rất phấn khởi về những việc đã thực hiện trong vài tháng vừa qua, OPD dường như ngày càng tận dụng nhiều hơn các nguồn trợ giúp chuyên nghiệp và các cơ hội huấn luyện và liên kết có sẵn cho các cơ quan thi hành luật pháp. Trong kỳ báo cáo này, tất cả mọi cấp chỉ huy đều đã tham gia các buổi họp của các chuyên gia cảnh sát và tăng cường huấn luyện để giải quyết các vấn đề khó khăn cụ thể mà OPD đang đối mặt. Ví dụ, gần đây, mười hai viên chức chỉ huy của OPD đã tham dự một khóa huấn luyện ba ngày về thủ tục kiểm tra tình trạng tuân hành. Nhiều thành viên của OPD đã tham dự hội nghị cảnh sát quốc tế và tham gia các buổi họp về cải tổ cảnh sát; trách nhiệm của ban lãnh đạo; và đánh giá kết quả công việc của ban lãnh đạo. Các luật sư của OCA đang làm việc với OPD đã tham dự cuộc

hợp của Ủy Ban lo về Huấn Luyện và Tiêu Chuẩn Đối Với Viên Chức Cảnh Sát tại Tiểu Bang California (California Commission on Police Officer Standards and Training - POST) để khuyến khích họ đại diện hiệu quả hơn cho thân chủ của mình. Một trung sĩ cảnh sát của OPD đã tham gia huấn luyện tại Canada về vấn đề đặc biệt quan trọng liên quan tới việc sử dụng Taser thích hợp, và trở lại đóng góp các ý tưởng về những cách thức nên điều chỉnh cách thức sử dụng Taser của OPD để tạo sự an toàn hơn—và những ý tưởng này hiện đang được áp dụng tại OPD. Ban Nội Vụ của OPD đã tới thăm nhiều cơ quan thi hành luật pháp để học hỏi cách thức tiến hành các cuộc điều tra nội bộ và đã thuê một chuyên gia giúp Nha cải tiến hiệu quả của các cuộc điều tra nội bộ.

Việc OPD tăng cường tiếp xúc với các cơ quan thi hành luật pháp và tổ chức cảnh sát khác, theo chúng tôi, là các dấu hiệu cho thấy có sự thay đổi thực sự tại OPD. Nếu OPD tiếp tục liên kết chặt chẽ với các cơ quan thi hành luật pháp và các tổ chức chuyên nghiệp tận tâm với công việc, chúng tôi hy vọng rằng Nha sẽ biết những việc nên làm—và những việc không nên làm—để có được sự tuân hành bền vững đối với các qui định trong Bản Thỏa Thuận Giải Quyết.

Các Lĩnh Vực Đáng Lo Ngại

Báo Cáo Hành Vi Sai Trái

Hai cuộc thanh tra mà chúng tôi tiến hành trong kỳ báo cáo này nhấn mạnh rằng các viên chức cảnh sát của OPD thường không báo cáo về hành vi sai trái mà họ chứng kiến hoặc đối mặt và OPD không yêu cầu họ phải chịu trách nhiệm đối với các trường hợp không báo cáo đó. Ngoài ra, khi các viên chức báo cáo họ lại bị trả thù do báo cáo hành vi sai trái, các cuộc điều tra nội bộ của OPD về trường hợp trả thù thường là quá yếu trong việc bảo đảm rằng các viên chức cảnh sát phạm tội trả thù phải chịu trách nhiệm.

Như được bàn thảo trong phần tóm lược về cuộc thanh tra Nhiệm Vụ 33 của chúng tôi, và được trình bày chi tiết hơn trong bản báo cáo thanh tra, các thành viên của OPD thường không báo cáo về hành vi sai trái mà họ thấy hoặc đối mặt Trong các trường hợp mà OPD có các hành vi sai trái, các điều tra viên của Nha thường không hỏi các câu thăm dò cần thiết để xác định chính xác những gì mà các thành viên/nhân viên nhân chứng tại hiện trường đã thấy hoặc biết được. Thay vào đó, OPD bằng lòng với các câu trả lời mơ hồ, không rõ ràng, và đôi khi, có vẻ không hợp lý, để tránh phải có quyết định quan trọng về việc các viên chức có nhìn thấy hành vi sai trái đó và không báo cáo hành vi này hay không. Ngay cả trong những trường hợp OPD có hành vi sai trái và kết quả điều tra cho thấy rằng các viên chức cảnh sát đã chứng kiến hành vi sai trái đó nhưng không báo cáo, không phải lúc nào OPD cũng yêu cầu các viên chức này phải chịu trách nhiệm.

Các viên chức của OPD dường như tỏ thái độ nghiêm túc trong việc báo cáo một số loại hành vi sai trái, ví dụ như DUI và các trường hợp bắt giữ bạo hành trong gia đình. Tuy nhiên, các viên chức của OPD vẫn chưa báo cáo ngay một số dạng hành vi sai trái khác, ví dụ như việc sử dụng vũ lực hoặc các cuộc khám xét không thích hợp, và rất hiếm khi OPD yêu cầu các viên chức cảnh sát phải chịu trách nhiệm trong các trường hợp không báo cáo đó.

Cuộc thanh tra của chúng tôi đối với Nhiệm Vụ 33 đã cho thấy rõ một vấn đề đáng lo ngại khác: một số thành viên/nhân viên của OPD có thể không báo cáo vì một số lý do như họ không nhận biết được rằng mức độ và hình thức vũ lực được áp dụng là trái phép. Những trường hợp này nhấn mạnh tới nhu cầu cần phải triển khai các chính sách được hiệu chỉnh của OPD về sử dụng vũ lực càng nhanh càng tốt.

Cuộc thanh tra của chúng tôi đối với Nhiệm Vụ 37 cũng được tóm lược dưới đây và cho thấy rằng khi các viên chức cảnh sát báo cáo hành vi sai trái, và cáo buộc rằng họ bị trả thù do việc báo cáo đó, OPD vẫn không tiến hành điều tra những khiếu nại đó một cách thỏa đáng. Do đó, Nha thường không yêu cầu một số viên chức cảnh sát phải chịu trách nhiệm về hành vi trả thù và làm giảm sự tin tưởng đối với khả năng của Nha trong việc bảo vệ những người đã tiến hành báo cáo hành vi sai trái theo đúng qui định.

Bảo đảm việc báo cáo của các viên chức về việc sử dụng vũ lực không thích hợp, các vụ bắt giữ và lục soát trái phép, và các hành vi sai trái khác là một yêu cầu thiết yếu nếu OPD muốn bảo vệ nhân quyền và tạo uy tín tốt về sự liêm chính mà các viên chức tốt của Nha xứng đáng được hưởng. Một trong những cách chắc chắn nhất để làm tăng mức độ báo cáo các hành vi sai trái là phải yêu cầu các viên chức chịu trách nhiệm nếu họ không báo cáo hành vi đó. Tuy nhiên, các cuộc điều tra nội bộ hiện tại của OPD vẫn chưa đề cập tới yếu tố trách nhiệm thỏa đáng. OPD cần phải có hiệu quả hơn trong việc bảo đảm rằng các viên chức báo cáo các hành vi sai trái sẽ được bảo vệ đầy đủ để tránh bị trả thù khi họ báo cáo.

Sự Chậm Trễ Liên Tục trong Việc Thiết Lập và Thi Hành Chính Sách

Đã một năm rưỡi trôi qua kể từ thời hạn cuối của việc tuân hành ba lãnh vực hết sức quan trọng trong bản Thỏa Thuận Giải Quyết: điều tra hành vi sai trái và áp dụng biện pháp kỷ luật; báo cáo và điều tra việc sử dụng vũ lực; và theo dõi dữ kiện quản lý nhân sự. Nhưng, Nha vẫn chưa thi hành các chính sách đó theo như yêu cầu của bản Thỏa Thuận Giải Quyết. Mặc dù đã có một số thay đổi đáng kể trong cách thức thực hiện ba lãnh vực này, nhưng OPD vẫn cần phải thiết lập cách thức thực hiện này thành chính sách. Hậu quả của sự chậm trễ liên tục và không thể chấp nhận này trong việc thi hành chính sách đã thường xuyên gây ra các hậu quả và mối lo ngại nghiêm trọng hiện tại về kiểm soát rủi ro đối với Nha và Thành Phố.

Chúng tôi khen ngợi OPD vì mới đây đã hoàn tất các chính sách về kỷ luật và điều tra nội bộ theo yêu cầu của Bản Thỏa Thuận Giải Quyết; tuy nhiên, các chính sách này vẫn chưa được thi hành. Chắc chắn là các vấn đề mà chúng tôi đã đề cập nhiều lần trong hệ thống kỷ luật và điều tra nội bộ của OPD đã trở nên nghiêm trọng hơn vì thiếu sự đồng bộ và không rõ ràng trong tiêu chuẩn và qui định hướng dẫn về việc tiến hành các cuộc điều tra nội bộ và việc thi hành kỷ luật đối với nhân viên. Những trì hoãn trong việc áp dụng cơ cấu kỷ luật mới qui định các mức phạt đối với hành vi sai trái đã khiến Nha khó có thể thiết lập được một hệ thống kỷ luật bảo đảm tính công bằng và nhất quán. OPD đã thiết lập một lịch trình huấn luyện với cường độ cao để thi hành các chính sách về kỷ luật và các cuộc điều tra nội bộ của Nha, nhằm mục đích hoàn tất chương trình huấn luyện cho tất cả các nhân viên từ nay tới cuối năm. IMT không thể nhấn mạnh đủ tầm quan trọng đối với các nỗ lực cải cách của việc hoàn tất chương trình huấn luyện về chính sách và không nên trì hoãn việc thi hành các chính sách này.

Chúng tôi thậm chí còn lo ngại hơn về vấn đề OPD trì hoãn thi hành các chính sách về sử dụng vũ lực theo yêu cầu của Bản Thỏa Thuận Giải Quyết. Do OPD trì hoãn thi hành các chính sách này, các viên chức cảnh sát vẫn chưa bắt buộc phải báo cáo mỗi khi họ sử dụng vũ lực. Tương tự như vậy, OPD vẫn không điều tra hoặc duyệt xét giám sát đồng thời hoặc kỷ lưỡng đối với mỗi trường hợp sử dụng vũ lực. Thay vào đó, OPD tiếp tục hoạt động theo những qui chế sử dụng vũ lực với các hướng dẫn khó hiểu, mâu thuẫn, và cho phép quá mức đối với các viên chức cảnh sát, vì vậy họ vẫn tiếp tục sử dụng vũ lực không phù hợp với phong cách cảnh sát chuyên nghiệp. IMT đã gặp gỡ nhiều lần với nhân viên phác thảo các chính sách này của OPD, và cung cấp các nhận xét chi tiết cho OPD về đề án các chính sách sử dụng vũ lực trong tháng Năm và tháng Sáu năm 2005, nhưng OPD vẫn chưa hoàn tất các chính sách này, hoặc thậm chí cung cấp IMT bản phác thảo khác của các chính sách này. Chúng tôi biết rằng OPD đang biên soạn các chính sách sử dụng vũ lực của Nha và chia sẻ vấn đề lo ngại của chúng tôi về sự trì hoãn của họ. Tuy nhiên, những ý định

thiện chí này không thể bù lại được ảnh hưởng xấu rất thực tế từ việc trì hoãn thay đổi cách thức sử dụng, báo cáo, và xem xét vũ lực của các viên chức cảnh sát ở OPD. OPD bắt buộc phải hoàn tất và thi hành cách chính sách về vũ lực càng sớm càng tốt.

Cuối cùng, hạn chót để Nha thực thi Hệ Thống Quản Lý Dữ Kiện Nhân Sự (Personnel Information Management System - PIMS) là năm tháng trước đây. Tuy nhiên, OPD vẫn chưa phác thảo chính sách được yêu cầu, đó là còn chưa nói tới việc thực thi hệ thống điện toán theo yêu cầu của Bản Thỏa Thuận Giải Quyết để giám sát và quản lý nhân sự nhằm giảm thiểu nguy cơ có hành vi sai trái. Như được trình bày trong phần cập nhật về nhiệm vụ dưới đây, OPD đã thiết lập một hệ thống tạm thời được thiết kế để thực hiện nhiều chức năng mà cuối cùng sẽ do PIMS thực hiện, và đã bắt đầu phân tích dữ liệu nhân sự để nhận biết và giải quyết hành vi có nguy cơ vi phạm. Tuy nhiên, tiến trình này bị thất bại do thiếu chính sách định hướng trên toàn Nha về cách thức phân tích dữ kiện này và áp dụng biện pháp hiệu chỉnh trong trường hợp bảo đảm có thể thực hiện được. OPD đã báo cáo các vấn đề với nhà thầu không nằm trong phạm vi kiểm soát của OPD và cho biết rằng Nha dự định hoàn tất chính sách PIMS từ nay tới đầu năm 2006. PIMS là một trong những biện pháp cải cách quan trọng và hứa hẹn nhiều nhất theo yêu cầu của Bản Thỏa Thuận Giải Quyết. Do đó, OPD nên tích cực áp dụng các biện pháp để bảo đảm rằng PIMS không bị chậm trễ thêm nữa.

Tin Tức Cập Nhật về Các Vấn Đề Lo Ngại Liên Quan Tới Các Cuộc Điều Tra Nội Bộ của OPD

Trong Bản Báo Cáo Lần Thứ Sáu, chúng tôi đã bàn về một Vấn Đề Lo Ngại liên quan tới nhiều khía cạnh của Thủ Tục Điều Tra và Duyệt Xét Nội Bộ của OPD. Chúng tôi đã bàn về các vấn đề trong ba lãnh vực: 1) Các cuộc điều tra và duyệt xét của OPD về các trường hợp nổ súng liên quan tới cảnh sát (officer-involved shootings - OIS); 2) có hàng trăm khiếu nại chưa bao giờ được OPD điều tra; và 3) OPD không theo dõi hoặc xem xét kịp thời các vụ tai nạn giao thông có liên quan tới cảnh sát. Trong bản báo cáo này, chúng tôi cung cấp tin tức cập nhật về tiến trình thực hiện của OPD trong việc giải quyết các vấn đề lo ngại này kể từ bản báo cáo lần trước của chúng tôi.

Kiểm Duyệt Nổ Súng

Bản Báo Cáo Lần Thứ Ba và Lần Thứ Sáu của chúng tôi đã bàn thảo các vấn đề lo ngại đáng kể về thủ tục duyệt xét của OPD về các trường hợp nổ súng liên quan tới cảnh sát, trong đó bao gồm cả các ủy ban duyệt xét không kịp thời; không theo dõi các cuộc kiểm duyệt về nổ súng; không có sự tham gia đầy đủ của các Ban Nội Vụ và Huấn Luyện trong OPD; và những thiếu sót trong các cuộc điều tra về nổ súng.

IMT tiếp tục tham dự Ủy Ban Duyệt Xét về Nổ Súng (Firearms Discharge Boards of Review) trong kỳ báo cáo này. Chúng tôi đã nhận thấy sự tiến bộ trong cách thức Ủy Ban xem xét các trường hợp nổ súng mặc dù Ủy Ban vẫn tiếp tục gặp trở ngại trong việc tiến hành các buổi duyệt xét theo đúng thời hạn. IMT đang tiến hành một buổi xem xét toàn diện về các trường hợp nổ súng của OPD đã xảy ra kể từ khi Bản Thỏa Thuận Giải Quyết bắt đầu có hiệu lực, và kết quả duyệt xét sẽ được báo cáo cho các bên và Tòa Án.

Chúng tôi rất vui để báo cáo rằng các Ủy Ban đã bắt đầu duyệt xét chính xác hơn các trường hợp nổ súng liên quan tới cảnh sát và hiện nay, OPD đang theo dõi tất cả các trường hợp nổ súng liên quan tới cảnh sát. Đối lập với cách làm trước đây, các hồ sơ kiểm tra đầy đủ, trong đó bao gồm cả bản chép lại của các cuộc phỏng vấn và các tin tức khác, đã được cung cấp cho mỗi duyệt xét viên của Ủy Ban vào trước buổi họp của Ủy Ban. Ngoài ba Phó Cảnh Sát Trưởng, các đại diện của Ban Huấn Luyện và Nội Vụ cũng đã tham gia vào các cuộc duyệt xét.

Còn về các cuộc điều tra các trường hợp nổ súng của OPD, Ban Điều Tra Hình Sự (Criminal Investigation Division - CID) tiếp tục đóng vai trò hàng đầu và đã có nhiều tiến bộ khả quan kể từ Bản Báo Cáo lần trước của chúng tôi. Hiện nay, Ban đang tiến hành các buổi xem xét qua băng hình vinêô tất cả các hiện trường nổ súng và đã ngừng việc cảnh sát tự động đọc quyền lợi Mirandizing trước khi lấy lời khai của họ. Ban Nội Vụ tiếp tục tiếp ứng giải quyết hiện trường của tất cả các vụ nổ súng và đã bắt đầu tiến hành các cuộc điều hành chánh song song, trong đó chú trọng tới các vấn đề chính sách, huấn luyện, và chiến thuật liên quan tới các trường hợp nổ súng. IAD đã nhận biết nhiều vấn đề quan trọng nhờ vai trò mới được mở rộng của mình. Gần đây, OPD đã cải tiến hệ thống kỹ thuật của Nha, qua đó, giúp IAD theo dõi các lời khai mà các điều tra viên hình sự tiếp nhận. Nhiều viên chức chỉ huy và điều tra viên của OPD đang tới một cơ quan thi hành luật pháp khác để học cách thức điều hành các ủy ban phụ trách về việc nổ súng của cơ quan đó.

Trong thời kỳ báo cáo này, Ủy Ban tìm ra rằng có hai trường hợp nổ súng riêng biệt không nằm trong chính sách. Theo các viên chức chỉ huy của OPD, việc Ủy Ban kết luận vấn đề không liên quan tới chính sách là lần đầu tiên trong thời gian gần đây Ủy Ban đã xét nhận một trường hợp nổ súng liên quan tới cảnh sát là không nằm trong chính sách. Cảnh Sát Trưởng Tucker đã đảo ngược quyết định của Ủy Ban về kết luận này đối với một trong các trường hợp nổ súng này. Ủy Ban đã chuyển trường hợp nổ súng khác cho Ban Nội Vụ để điều tra hành vi của các giám thị có liên quan. Chúng tôi sẽ tiếp tục giám sát việc IAD xem xét sự việc này và báo cáo vấn đề này trong các tài liệu cập nhật sau này.

Các Trường Hợp Khiếu Nại của Cư Dân Không Được Điều Tra

Kể từ khi chúng tôi báo cáo về việc phát hiện hàng trăm cáo buộc có hành vi vi phạm mà OPD đã không điều tra, OPD đã có những nỗ lực đáng kể để đánh giá phạm vi của vấn đề này; cải thiện tình trạng Nha không điều tra các khiếu nại về hành vi sai trái; qui trách nhiệm cho những người chịu trách nhiệm về việc không thực hiện này; và thực hiện những thay đổi cần thiết để bảo đảm rằng những trường hợp cáo buộc về hành vi sai trái được xử lý một cách thích hợp vào thời điểm sau này. OPD đã báo cáo cho Tòa Án,

và tiếp tục báo cáo về những nỗ lực của mình trong lĩnh vực này. Vì OPD đang báo cáo trực tiếp tin tức này cho Tòa Án, nên chúng tôi sẽ không sao chép lại toàn bộ nội dung của bản báo cáo đó trong tài liệu này mà thay vào đó, chỉ nhấn mạnh tới một số điểm.

- Theo phân tích của OPD về 775 dữ liệu nhập, OPD thấy rằng 550 dữ liệu nhập liên quan tới các trường hợp cáo buộc về hành vi sai trái, trong đó bao gồm cả hàng trăm khiếu nại về hành vi sai trái đã không được giải quyết một cách thích hợp. OPD đã có những nỗ lực đáng kể để phân tích và đánh giá chính xác từng dữ liệu nhập.
- Nhiều trường hợp cáo buộc về hành vi sai trái đã không được điều tra, ít nhất là một phần, vì chính sách của OPD vào thời điểm đó không yêu cầu các trường hợp bị cáo buộc là có hành vi sai trái từ một số nguồn (ví dụ như các trường hợp khiếu nại qua điện thoại hoặc khiếu nại qua đệ tam nhân) phải được điều tra. Dựa trên chính sách mới về điều tra nội bộ của OPD theo yêu cầu của Bản Thỏa Thuận Giải Quyết, các khiếu nại về hành vi sai trái từ tất cả các nguồn đều phải được điều tra.
- OPD đã hoặc đang điều tra hàng chục trường hợp do kết quả duyệt xét của 775 dữ liệu nhập. Khả năng của OPD trong việc xác định và giải quyết thích hợp nhiều trường hợp khiếu nại bị ảnh hưởng bởi khoảng thời gian trôi qua kể từ khi có khiếu nại. Sự trì hoãn này cũng khiến OPD không có khả năng qui trách nhiệm cho các viên chức cảnh sát đối với hành vi sai trái được chứng minh do thời hạn một năm đối với việc áp dụng biện pháp kỷ luật theo quy định của Bộ Luật Chính Quyền § 3304.
- Ngoài các trường hợp cáo buộc về hành vi sai trái mà OPD không bắt buộc phải điều tra theo chính sách của OPD vào thời điểm đó, có nhiều trường hợp cáo buộc được giải quyết một cách không thích hợp ngay cả khi theo chính sách hiện hành. OPD đã thuê các điều tra viên ngoại vụ để xác định xem các thành viên và nhân viên nào của OPD phải chịu trách nhiệm đối với việc giải quyết không thích hợp các khiếu nại này và làm cho các khiếu nại chính đáng về hành vi sai trái không được giải quyết. Các điều tra viên ngoại vụ này phải báo cáo kết luận điều tra của họ cho OPD và Tòa Án từ nay tới tháng Hai, 2006.
- Trong tháng Chín, 2005, OPD đã phát hiện ra một tập tài liệu về “các vấn đề khó giải quyết”, trong đó có thêm khoảng 75 trường hợp khiếu nại không được điều tra. Biện pháp hiệu chỉnh của OPD đối với sự phát hiện này được trình bày đầy đủ hơn trong Bản Báo Cáo Tạm Thời về Tình Trạng và Kết Quả Kiểm Tra Cơ Sở Dữ Liệu IAD của Nhavào ngày 21 tháng Mười Một.
- OIG đã tiến hành và sẽ tiếp tục tiến hành kiểm tra mạnh các văn phòng, bàn làm việc của IAD, và xe cộ thuộc sở hữu của thành phố để bảo đảm rằng không có thêm các trường hợp khiếu nại về hành vi sai trái hoặc hồ sơ điều tra không được tính tới.
- Sau khi OIG bắt đầu thủ tục thanh tra nói trên, IAD đã cung cấp cho OIG một hồ sơ có thêm ít nhất 36 trường hợp cáo buộc có hành vi sai trái từ năm 2003-2005 mà lẽ ra phải được điều tra. Viên chức chỉ huy của OIG và IAD tiếp tục đánh giá phần còn lại của các tài liệu để bảo đảm rằng thủ tục giải quyết của họ phù hợp với chính sách hiện hành của OPD. Đa số các trường hợp cáo buộc về hành vi sai trái này đều được đề cập tới trong “Các Thư Thông Báo” do các giám thị và các viên chức chỉ huy viết để ghi lại các nhận xét của họ về hành vi hoặc những cáo buộc về hành vi sai trái mà cư dân báo cáo cho họ. IMT thấy có hai vấn đề thất vọng nhất qua việc phát hiện này. Trước hết, hồ sơ này bao gồm các cáo buộc về hành vi sai trái tới năm nay mà lẽ ra phải được điều tra, mặc dù Bản Thỏa Thuận Giải Quyết đã có hiệu lực được hơn hai năm tính tới thời điểm đó. Thứ nhì, mặc dù có sự chú

trọng đặc biệt tới các khiếu nại chưa được IAD giải quyết thích hợp vào đầu Mùa Xuân năm nay, nhưng hồ sơ này vẫn không được đề cập và giải quyết cho tới cuộc thanh tra của OIG về các thủ tục tiếp nhận hồ sơ của IAD vào Mùa Thu năm nay. Mặc dù các quy chế của OPD trong việc giải quyết các khiếu nại qua Thư Thông Báo được coi là mơ hồ, nhưng vẫn không có lời giải thích thỏa đáng về lý do tại sao IAD lại không cung cấp tài liệu này cho OIG hoặc IMT trong lần xem xét kỹ các khiếu nại đó. OPD nói rằng các giám thị và các viên chức chỉ huy sẽ chịu trách nhiệm về việc giải quyết không thích hợp các trường hợp cáo buộc là có hành vi sai trái trong Các Thư Thông Báo và IMT sẽ giám sát chặt chẽ vấn đề này.

- OPD và IAD đã hoặc đang áp dụng các thay đổi mạnh về cách thức tiếp nhận theo dõi và điều tra các trường hợp cáo buộc là có hành vi sai trái do các thiếu sót được biết qua việc phát hiện các trường hợp khiếu nại không được giải quyết. Các thay đổi này được bàn thảo trong các bản báo cáo về tình trạng tạm thời của OPD gửi cho Tòa Án.
- Ngoài những thay đổi này, việc thi hành General Order M-3 và chính sách điều tra nội bộ có liên quan sẽ làm rõ chính sách vững chắc của OPD, trong đó yêu cầu tất cả các thành viên và nhân viên phải báo cáo các hành vi sai trái và tất cả các trường hợp cáo buộc về hành vi sai trái, bất kể được chuyển tới IAD theo hình thức nào, cũng đều được điều tra. OPD dự định tiến hành một chương trình huấn luyện cả ngày về General Order M-3 cho tất cả các giám thị và chỉ huy vào đầu tháng Mười Hai và sẽ tiến hành một chương trình huấn luyện kéo dài hai giờ cho tất cả các thành viên và nhân viên khác ngay sau đó. Đây là chương trình huấn luyện có quy mô lớn nhất tới nay về bất kỳ chính sách nào được thông qua chiếu theo qui định của Bản Thỏa Thuận Giải Quyết.

Các bước mà OPD đã áp dụng kể từ lần báo cáo trước của chúng tôi để cải tổ hoàn toàn thủ tục điều tra nội bộ của mình, để tham gia nhiều hơn vào việc giải quyết các khiếu nại của khách hàng là rất đáng khích lệ; tuy nhiên, các trở ngại còn lại không nên được đánh giá thấp. Sẽ phải có thủ tục duyệt xét bổ sung theo quy mô lớn của IMT sau khi những cách thức thực hiện mới này được thi hành đầy đủ thì chúng tôi mới có thể quyết định OPD có sẵn thủ tục điều tra và tiếp nhận khiếu nại, trong đó giải quyết một cách hiệu quả và có trách nhiệm đối với các trường hợp khiếu nại mà OPD nhận được theo qui định của Bản Thỏa Thuận Giải Quyết.

Xem Xét Các Vụ Tai Nạn Giao Thông Liên Quan Tới Cảnh Sát

Chúng tôi đã từng báo cáo về việc OPD không theo dõi hoặc xem xét kịp thời các vụ tai nạn liên quan tới cảnh sát. OPD đánh mất hoặc xử lý không đúng các hồ sơ tai nạn, do đó để quá thời hạn áp dụng biện pháp kỷ luật theo qui định của pháp luật đối với mười bốn trường hợp tai nạn có thể ngăn ngừa được trong năm 2003 và ba tai nạn có thể ngăn ngừa được trong năm 2004. Điều Phối Viên Ban Huấn Luyện của OPD (OPD's Training Division Coordinator) đã thiết lập một hệ thống theo dõi có vẻ đang hoạt động rất hiệu quả. Theo Điều Phối Viên này, không có các trường hợp tai nạn giao thông mới nào vượt qua thời hạn 3304 kể từ khi áp dụng hệ thống này. OPD đã bắt đầu yêu cầu các viên chức chỉ huy phải chịu trách nhiệm về việc để quá thời hạn 3304 trong các cuộc điều tra. Hiện nay, Nha đang điều tra các trường hợp không tuân theo qui định như vậy và đã bắt đầu áp dụng biện pháp kỷ luật đối với những trường hợp thích hợp.

Tình Trạng Tuân hành

Sáu Nhiệm Vụ mới trong Bản Thỏa Thuận Giải Quyết đã có thời hạn thực hiện trong kỳ báo cáo thứ

bây này: Các Cuộc Kiểm Tra về Sự Liêm Chính của IAD (Nhiệm Vụ 3); Từ Chối Chấp Nhận hoặc Chuyển Các Khiếu Nại của Cư Dân Tới Nơi Khác (Nhiệm Vụ 6); Ghi Chép Hồ Sơ về Các Biện Pháp Giải Quyết (Nhiệm Vụ 13); Hệ Thống Quản Lý Dữ Kiện Nhân Sự (Personnel Information Management System - PIMS) – Mục Đích (Nhiệm Vụ 40); Sử Dụng Hệ Thống Quản Lý Dữ Kiện Nhân Sự - PIMS (Nhiệm Vụ 41); và Các Cuộc Kiểm Tra về Sự Liêm Chính và Thanh Tra về Sự Tuân Hành Qui Định (Nhiệm Vụ 51). Ngoài các Nhiệm Vụ này, cả năm mươi một Nhiệm Vụ trong Bản Thỏa Thuận Giải Quyết đã tới hạn phải thực hiện. Như đã ghi chú trong những bài báo cáo của chúng tôi trước đây, OPD phải hoàn thành từng bước một trong ba bước (chính sách, huấn luyện, và thật sự thi hành) để đi đến sự tuân hành với yêu cầu của Bản Thỏa Thuận Giải Quyết. Bảng ở trang 11 liệt kê năm mươi một nhiệm vụ đã tới hạn, ngày hết hạn, và trình bày tóm lược về tình trạng tuân hành hiện tại.

Sự Tuân Hành Chính Sách

Khi kết thúc thời kỳ báo cáo lần trước, OPD đã hoàn tất bước đầu tiên (tuân hành chính sách) trong tổng số hai mươi hai của bốn mươi lăm Nhiệm Vụ đã tới hạn. Như được bàn thảo ở trên, sáu Nhiệm Vụ bổ sung sẽ tới hạn hoàn thành trong thời kỳ báo cáo này, do đó tổng số Nhiệm Vụ đã tới hạn hoàn thành là năm mươi một. Như đã báo cáo lần trước, OPD đã tuân hành chính sách với hai nhiệm vụ (tới hạn thực hiện trong kỳ báo cáo này) sớm hơn nhiều so với thời hạn: Từ Chối Không Nhận hay Gửi Những Trường Hợp Khiếu Nại của Công Dân Tới Nơi Khác (Nhiệm Vụ 6) và Các Cuộc Kiểm Tra về Sự Liêm Chính và Thanh Tra về Sự Tuân Hành Qui Định (Nhiệm Vụ 51). Ngoài ra, vào cuối kỳ báo cáo này, OPD đã đạt kết quả tuân hành chính sách với thêm mười chín nhiệm vụ— Các Nguồn Trợ Giúp và Cung Cấp Nhân Viên IAD (Nhiệm Vụ 1); Các Tiêu Chuẩn về Sự Kịp Thời và Tuân Hành Các Cuộc Điều Tra của IAD (Nhiệm Vụ 2); Các Cuộc Kiểm Tra về Sự Liêm Chính của IAD (Nhiệm Vụ 3); Hệ Thống Kiểm Soát Khiếu Nại cho IAD và Thủ Tục Giải Quyết Khiếu Nại Không Chính Thức (Nhiệm Vụ 4); Các Thủ Tục Khiếu Nại đối với IAD (Nhiệm Vụ 5); Các Phương Thức Tiếp Nhận Khiếu Nại của Cư Dân (Nhiệm Vụ 7); Việc Sắp Xếp Hạng Mục cho Các Khiếu Nại của Cư Dân (Nhiệm Vụ 8); Liên Lạc với Các Cư Dân Khiếu Nại (Nhiệm Vụ 9); Cẩm Nang Hướng Dẫn về Thủ Tục cho Các Cuộc Điều Tra Khiếu Nại của Cư Dân (Nhiệm Vụ 10); Tóm Lược về Các Trường Hợp Khiếu Nại của Cư Dân Được Cung Cấp cho Nhân Viên OPD (Nhiệm Vụ 11); Tiết Lộ Các Trường Hợp Điều Tra Viên Có Thể Kỳ Thị (Nhiệm Vụ 12); Ghi Chép Hồ Sơ về Các Biện Pháp Giải Quyết Pitchess (Nhiệm Vụ 13); Điều Tra về Các Trường Hợp Cáo Buộc Vi Phạm MOR Do Các Vụ Kiện và Kiện Tụng (Nhiệm Vụ 14); Xem Lại Các Kết Luận và Các Biện Pháp Kỷ Luật Được Đề Nghị (Nhiệm Vụ 15); Trợ Giúp Thủ Tục của IAD - Trách Nhiệm của Ban Lãnh Đạo/Giám Thị (Nhiệm Vụ 16); Ưu Tiên Điều Tra của IAD (Nhiệm Vụ 29); Chương Trình Huấn Luyện Tại Cơ Sở (Nhiệm Vụ 42); Việc Áp Dụng Nhất Quán Chính Sách về Kỷ Luật (Nhiệm Vụ 45); và Xem Xét Thăng Chức (Nhiệm Vụ 46). Vì vậy, OPD đã đạt yêu cầu tuân hành chính sách với tổng cộng bốn mươi ba trong số năm mươi một Nhiệm Vụ tới hạn hoàn thành.

Các nhiệm vụ quá hạn thực hiện sẽ được OPD giải quyết qua việc thi hành các chính sách quan trọng liên quan tới cách thức Nha xem xét việc sử dụng vũ lực, xử lý hành vi sai trái liên quan tới hình sự, và điều hành Hệ Thống Quản Lý Dữ Kiện Nhân Viên (Personnel Information Management System - PIMS) của Nha. IMT vẫn đang chờ các bản phác thảo về các chính sách này, và đã cung cấp cho OPD các nhận xét chi tiết về các chính sách sử dụng vũ lực trong tháng Năm và tháng Sáu, 2005. Như đã bàn thảo ở trên, IMT đặc biệt lo ngại về việc trì hoãn quá mức trong việc hoàn tất và công bố các chính sách này và thúc giục OPD hoàn tất cũng như thi hành các chính sách này càng nhanh càng tốt.

Sự Tuân Hành Huấn Luyện

Như đã đề cập ở trên, OPD đã đạt được kết quả tuân hành chính sách với bốn mươi ba nhiệm vụ

trong Bản Thỏa Thuận Giải Quyết. Ba mươi sáu nhiệm vụ trong số này yêu cầu phải có huấn luyện trước khi thi hành. Như đã trình bày trong bảng ở trang 11, OPD đã đạt được kết quả tuân hành qui định huấn luyện cho mười bảy nhiệm vụ trong số này. Kết quả tuân hành qui định huấn luyện của OPD vẫn tiếp tục là điều kiện cho tất cả trừ sáu trong số mười bảy nhiệm vụ mà Nha đã đạt được kết quả tuân hành qui định huấn luyện. Sáu nhiệm vụ này được trình bày dưới đây.

Trong kỳ báo cáo này, IMT đã phỏng vấn các viên chức cảnh sát trong cả ba ca tuần tra để đánh giá mức độ hiểu biết của họ đối với các yêu cầu trong Bản Thỏa Thuận Giải Quyết liên quan tới chương trình huấn luyện mà họ đã tham gia. Cụ thể là, chúng tôi đã phỏng vấn các viên chức cảnh sát về mức độ hiểu biết của họ đối với các nhiệm vụ sau đây trong Bản Thỏa Thuận Giải Quyết: Sự Chấp Thuận của Giám Thị Trong Việc Bắt Giữ tại Hiện Trường (Nhiệm Vụ 18); Các Thủ Tục Ghi Tên Lấy Ra và Hồ Sơ Ghi Chép về Lựu Đạn Cay (Nhiệm Vụ 27); Báo Cáo Hành Vi Sai Trái (Nhiệm Vụ 33); Chặn Xe, Các Cuộc Điều Tra và Bắt Giữ tại Hiện Trường (Nhiệm Vụ 34); Các Báo Cáo về Sử Dụng Vũ Lực—Nhận Dạng Nhân Chứng (Nhiệm Vụ 35); Các Thủ Tục đối với Việc Vận Chuyển Người Bị Bắt Giữ và Các Cư Dân (Nhiệm Vụ 36); Trả Thù Các Nhân Chứng (Nhiệm Vụ 37); Cư Dân Ký Báo Cáo của Cảnh Sát (Nhiệm Vụ 38); Nhân Viên Bị Bắt Giữ, Kiện Tụng và/hoặc Phải Theo Các Thủ Tục Pháp Lý về Hành Chánh hoặc Dân Sự (Nhiệm Vụ 39); và Hoạt Động Bảo Vệ An Ninh tại Cộng Đồng (Nhiệm Vụ 47).

IMT rất có ấn tượng với mức độ hiểu biết mà các viên chức cảnh sát thể hiện về nhiều yêu cầu trong Bản Thỏa Thuận Giải Quyết. Dựa trên các cuộc phỏng vấn của chúng tôi, các viên chức cảnh sát OPD dường như hiểu biết rõ về các yếu tố quan trọng nhất của các nhiệm vụ sau đây: Các Thủ Tục Ghi Tên Lấy Ra và Hồ Sơ Ghi Chép về Lựu Đạn Cay (Nhiệm Vụ 27); Các Báo Cáo về Sử Dụng Vũ Lực—Nhận Dạng Nhân Chứng (Nhiệm Vụ 35); Các Thủ Tục đối với Việc Vận Chuyển Người Bị Bắt Giữ và Các Cư Dân (Nhiệm Vụ 36); Cư Dân Ký Báo Cáo của Cảnh Sát (Nhiệm Vụ 38); Nhân Viên Bị Bắt Giữ, Kiện Tụng và/hoặc Phải Theo Các Thủ Tục Pháp Lý về Hành Chánh hoặc Dân Sự (Nhiệm Vụ 39); và Hoạt Động Bảo Vệ An Ninh tại Cộng Đồng (Nhiệm Vụ 47). Do đó, IMT đang thay đổi quyết định tuân hành qui định huấn luyện có điều kiện của mình cho các nhiệm vụ này thành kết luận đã tuân hành vô điều kiện.

Dựa trên kết quả phỏng vấn của chúng tôi, các viên chức cảnh sát vẫn chưa có sự hiểu biết thỏa đáng về các yêu cầu trong Bản Thỏa Thuận Giải Quyết đối với các nhiệm vụ sau đây: Sự Chấp Thuận của Giám Thị Trong Việc Bắt Giữ tại Hiện Trường (Nhiệm Vụ 18); Báo Cáo Hành Vi Sai Trái (Nhiệm Vụ 33); Chặn Xe, Các Cuộc Điều Tra và Bắt Giữ tại Hiện Trường (Nhiệm Vụ 34); và Trả Thù Các Nhân Chứng (Nhiệm Vụ 37).

Đối với Nhiệm Vụ 18, từng viên chức cảnh sát được phỏng vấn đều biết rằng họ phải liên lạc với trung sĩ cảnh sát của mình khi tiến hành bắt giữ một trường hợp phạm trọng tội. Tuy nhiên, số viên chức cảnh sát biết rằng họ cần phải liên lạc với trung sĩ cảnh sát của mình đối với tất cả trường hợp bắt giữ do ma túy hoặc các trường hợp bắt giữ theo §§ 69, 148, and 243 (b)(c) Bộ Luật Hình Sự, lại ít hơn nhiều. Còn về việc ghi chép hồ sơ theo yêu cầu về các trường hợp bắt giữ, các viên chức cảnh sát biết rằng họ cần ghi chép nguyên nhân có thể xảy ra, nhưng đa số có vẻ như không hiểu yêu cầu của OPD trong việc ghi chép hồ sơ các nhân chứng cho trường hợp bắt giữ đó. Mặc dù các viên chức cảnh sát có vẻ hiểu yêu cầu của Nhiệm Vụ 33 trong việc báo cáo hành vi sai trái và các hậu quả của việc không báo cáo những hành vi đó, nhưng dường như họ không hiểu được sự khác biệt giữa báo cáo bảo mật và báo cáo vô danh. Khi được hỏi về Nhiệm Vụ 34, trái ngược với chính sách của OPD và Bản Thỏa Thuận Giải Quyết, nhiều cảnh sát đã báo cáo rằng họ đã không điền các mẫu điền dữ liệu chặn lại trừ khi họ tự chủ động chặn lại. Cuối cùng, mặc dù các viên chức cảnh sát dường như hiểu nguyên nhân cấu thành nên sự trả thù theo Nhiệm Vụ 37, nhiều viên chức cảnh sát vẫn không biết rằng hình phạt hợp lý cho việc trả thù là sa thải. Do đó, đối với bốn nhiệm vụ

này, việc tuân hành qui định huấn luyện của OPD vẫn tiếp tục ở trong tình trạng có điều kiện.

IMT thúc giục OPD cung cấp chương trình huấn luyện cho nhân viên mới trong các lĩnh vực này. Nếu OPD không làm như vậy, việc đó có thể gây bất lợi đối với khả năng của Nha trong việc đạt được kết quả tuân hành trên thực tế, vì các viên chức cảnh sát có thể vi phạm các yêu cầu của Bản Thỏa Thuận Giải Quyết do thiếu hiểu biết.

Sự Tuân Hành Trên Thực Tế

Trong kỳ báo cáo này, IMT đã xem xét các cách thực hiện trên thực tế của OPD trong bảy lĩnh vực sau đây: Điều Tra về Các Trường Hợp Cáo Buộc Vi Phạm MOR Do Các Vụ Kiện và Kiện Tụng (Nhiệm Vụ 14); Luân Phiên Nhân Viên Chỉ Huy (Nhiệm Vụ 23); Các Thủ Tục Ghi Tên Lấy Ra và Hồ Sơ Ghi Chép về Lựu Đạn Cay (Nhiệm Vụ 27); Báo Cáo Hành Vi Sai Trái (Nhiệm Vụ 33); Trả Thù Các Nhân Chứng (Nhiệm Vụ 37); Chương Trình Huấn Luyện Tại Cơ Sở (Nhiệm Vụ 42); và Kế Hoạch Bảo Đảm An Ninh tại Cộng Đồng (Nhiệm Vụ 47). Trừ các Nhiệm Vụ 33 và 37, OPD đã có tiến bộ đáng kể trong tất cả các lĩnh vực này. Như được bàn thảo dưới đây, OPD đang thật sự tuân hành các Nhiệm Vụ 14 và 23 và phần lớn Nhiệm Vụ 42 và 47.

Nói chung, IMT thấy rằng OPD tuân hành bảy yêu cầu của Bản Thỏa Thuận Giải Quyết trong việc thực hiện trên thực tế: Điều Tra về Các Trường Hợp Cáo Buộc Vi Phạm MOR Do Các Vụ Kiện và Kiện Tụng (Nhiệm Vụ 14); Viên Chức Chỉ Huy Liên Lạc OPD/DA (Nhiệm Vụ 22); Luân Phiên Nhân Viên Chỉ Huy (Nhiệm Vụ 23); Sử Dụng Máy Ghi Hình (Nhiệm Vụ 32); Lựa Chọn Giám Sát Viên (Nhiệm Vụ 49); Chính Sách về Liên Lạc với Ban Tuân Hành (Nhiệm Vụ 50); và Các Cuộc Kiểm Tra về Sự Liêm Chính và Thanh Tra về Sự Tuân Hành Qui Định (Nhiệm Vụ 51). Điều này có nghĩa là tuân hành thêm ba nhiệm vụ so với kỳ báo cáo trước.

Kết Luận

OPD vẫn tiếp tục thể hiện sự nhiệt tình hơn và thái độ thay đổi của OPD đối với hoạt động cải tổ Bản Thỏa Thuận Giải Quyết trong kỳ báo cáo này. Quan trọng hơn là quyết tâm cải tổ mà OPD tuyên bố đang bắt đầu có một số tác động đối với các hoạt động cảnh sát của OPD. Mặc dù sự tác động này vẫn còn khiêm tốn, nhưng OPD vẫn tiếp tục thực hiện quyết tâm của mình, do đó có lý do để tin rằng Bản Thỏa Thuận sẽ sớm bắt đầu có ảnh hưởng tích cực trong phạm vi rộng đối với các hoạt động tiếp xúc của OPD với cộng đồng Oakland, theo đúng ý định của Nha.

Vấn đề khó khăn căng thẳng nhất đối với OPD là thi hành đầy đủ các yêu cầu của Bản Thỏa Thuận Giải Quyết liên quan tới việc sử dụng, báo cáo, và xem xét các trường hợp sử dụng vũ lực, và các yêu cầu của Bản Thỏa Thuận này về các cuộc điều tra nội bộ. Thành công trong thời gian ngắn của OPD trong việc kịp thời tách ra khỏi Bản Thỏa Thuận Giải Quyết, và thành công dài hạn của Nha trong việc áp dụng các biện pháp cải cách lâu dài có thể sẽ tùy thuộc vào khả năng của Nha trong việc áp dụng hiệu quả các lĩnh vực này trong Bản Thỏa Thuận Giải Quyết trong vài tháng tới.

*

* Tài liệu này là bản dịch sang tiếng Việt của tài liệu gốc tiếng Anh, và phản ánh các từ được ghi trong bản tiếng Anh. Tuy nhiên, vì bất kỳ bản dịch nào từ ngôn ngữ này sang ngôn ngữ khác đều có thể làm thay đổi ý nghĩa, bất kỳ vấn đề nào liên quan tới nội dung của tài liệu này sẽ được giải quyết dựa trên nội dung của bản tiếng Anh tương ứng.